

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

OTTAWA, 2010-11-01. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, NOVEMBER 4, 2010.
FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

OTTAWA, 2010-11-01. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES APPELS SUIVANTS LE JEUDI 4 NOVEMBRE 2010, À 9h45 HAE.
SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Comments / Commentaires : comments-commentaires@scc-csc.gc.ca

NIL/TU, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union (B.C.) (32862)

Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada v. Native Child and Family Services of Toronto (F.C.) (32908)

Note for subscribers:

The summary of the case is available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-11-01.2/10-11-01.2.html

Note pour les abonnés :

Le sommaire de la cause est affiché à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n^o de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n^o du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-11-01.2/10-11-01.2.html

32862 NIL/TU, O Child and Family Services Society v. B.C. Government and Service Employees' Union

Constitutional law - Division of powers - Labour relations - Jurisdiction - Enterprise carrying out matters within provincial jurisdiction - Enterprise carried out by society incorporated by several First Nations so as to address specifically aboriginal issues - Whether the Labour Relations Code, R.S.B.C. 1996, c. 244, is constitutionally applicable to the Appellant in view of Parliament's legislative authority under s. 91(24) of the Constitution Act,

1867?

The B.C. Government and Service Employees' Union applied to certify a bargaining unit consisting of employees of the NIL/TU,O Child and Family Services Society under the British Columbia Labour Relations Code, R.S.B.C. 1996, c. 244. NIL/TU,O was incorporated pursuant to the Society Act, R.S.B.C. 1996, c. 433, by a number of First Nations on Southern Vancouver Island. It had seven member First Nations and individual members from those First Nations. Its offices are on First Nations reserve lands, all of its services are provided to children who are registered Indians, the vast majority of its services are provided on reserve lands, it trains First Nations people, and it employs them to provide those services. It exercises powers delegated under the Child, Family and Community Services Act, R.S.B.C. 1996, c. 46. While it follows the standards promulgated by the director under the Act, most of which apply to the provision of services to any child, it also delivers "non-statutory services" with a specifically aboriginal character — after school programs, residential camps, a youth justice initiative, support for students in non-aboriginal settings, cross-cultural education, language training, community development, and anti-discrimination programs.

NIL/TU,O objected to the application for certification, claiming that its functions fell within federal jurisdiction under the Canada Labour Code, R.S.C. 1985, c. L-2, as they are matters in relation to "Indians, and Lands Reserved for Indians" pursuant to s. 91(24) of the Constitution Act, 1867. The Union argued that they were matters in relation to "Civil Rights in the Province" under s. 92(13).

The B.C. Labour Relations Board (the "Board") found that the matter was within provincial jurisdiction. After counting the ballots, it certified the Union as bargaining agent for NIL/TU,O's employees. The Board denied leave for reconsideration. Judicial review was allowed and the certification was set aside. On appeal, the Board was found to have been within its jurisdiction and its decision was reinstated.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	32862
Judgment of the Court of Appeal:	August 27, 2008
Counsel:	Walter G. Rilkoﬀ, Lisa A. Peters and Nicole K. Skuggedal for the Appellant Kenneth R. Curry for the Respondent

32862 NIL/TU,O Child and Family Services Society c. B.C. Government and Service Employees' Union

Droit constitutionnel - Partage des compétences - Relations de travail - Compétence - Entreprise qui exerce des activités de compétence provinciale - Entreprise exploitée par une société constituée par plusieurs premières nations pour s'occuper de questions relatives aux Autochtones - La loi de la Colombie-Britannique intitulée Labour Relations Code, R.S.B.C. 1996, ch. 244, s'applique-t-elle à l'appelante, du point de vue constitutionnel, eu égard au pouvoir reconnu au législateur fédéral par le par. 91(24) de la Loi constitutionnelle de 1867?

Le B.C. Government and Service Employees' Union a fait une demande d'accréditation d'une unité de négociation composée d'employés de la NIL/TU,O Child and Family Services Society (la « société ») en vertu du Labour Relations Code. NIL/TU,O a été constituée sous le régime de la Society Act, R.S.B.C. 1996, ch. 244, par un certain nombre de premières nations du sud de l'île de Vancouver. La société était composée de sept premières nations et de certains de leurs membres. La société, dont les sont situés sur des terres faisant partie de réserves de premières nations, fournit tous ses services à des enfants qui sont des Indiens inscrits. La vaste majorité de ces services sont fournis sur des terres faisant partie de réserves. La société forme des membres des premières nations et les emploie pour fournir ces services. Elle exerce des pouvoirs qui lui sont délégués en vertu de la Child, Family and Community Services Act, R.S.B.C. 1996, ch. 46. Bien qu'elle respecte les normes établies par le directeur en vertu de la loi, dont la plupart s'appliquent à la prestation de services à n'importe quel enfant, elle fournit également des services non prévus dans la loi et qui possèdent un caractère particulièrement autochtone — programmes de services de garde après l'école, camps-pensionnats, initiative de justice pour adolescents, soutien aux étudiants en milieux non autochtones, éducation interculturelle, enseignement des langues, développement communautaire et programmes de lutte contre la discrimination.

NIL/TU,O s'est opposée à la demande d'accréditation, affirmant que ses fonctions étaient de fédérale et relevaient du champ d'application du Code canadien du travail, L.R.C. 1985, ch. L-2, puisqu'il s'agit de questions touchant les « Indiens et les terres réservées pour les Indiens » visées au par. 91(24) de la Loi constitutionnelle de 1867. Pour sa part, le syndicat a soutenu qu'il s'agissait de questions se rapportant aux « droits civils dans la province » visées au par. 92(13).

Le B.C. Labour Relations Board (le conseil) a conclu qu'il s'agissait d'une matière de compétence provinciale. Après le dépouillement des bulletins de vote, il a accrédité le syndicat comme agent négociateur des employés de NIL/TU,O. Le conseil a refusé d'autoriser le réexamen de la demande. La demande de contrôle judiciaire a été accueillie et l'accréditation a été annulée. En appel, la cour a conclu que le conseil avait agi dans les limites de sa compétence et sa décision a été rétablie.

Origine de la cause : Colombie-Britannique

No du greffe : 32862

Arrêt de la Cour d'appel : 27 août 2008

Avocats : Walter G. Rilkoﬀ, Lisa A. Peters et Nicole K. Skuggedal pour l'appelante
Kenneth R. Curry pour l'intimé

32908 Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada v. Native Child and Family Services of Toronto

Constitutional law - Division of powers - Labour relations - Jurisdiction - Whether Native Child and Family Services of Toronto is subject to provincial regulation - Native Child and Family Services carrying out matters within provincial jurisdiction - Whether the services Native Child and Family Services provides are sufficiently connected to "Indianness" to bring them within federal jurisdiction under s. 91(24) of the Constitution Act, 1867 - Whether the Canada Labour Code, R.S.C. 1985, c. L-2, is constitutionally applicable to the Respondent in view of Parliament's legislative authority under s. 91(24) of the Constitution Act, 1867?

Native Child and Family Services of Toronto is a children's aid society under the Child and Family Services Act, R.S.O. 1990, c. 11. Along with several other children's aid societies, it provides child protection and family support services to members of Toronto's aboriginal community. It strives to take aboriginal culture, values and family models into account in its programs and operations. The majority of its clientele, directors and employees have been aboriginal, but that is not mandated. There is no formal band involvement in NCFS's governance, but it claims to be "under the direct control and management of the native community". The federal government has no history of regulation or governance of NCFS, and it is not the subject of any intergovernmental agreement.

In 2007, the Communications, Energy and Paper workers Union (the "CEPU") filed an application to be certified as the bargaining agent for NCFS's employees. The Board found that the services provided by NCFS are related to and at the core of "Indianness" and form an integrated part of the federal jurisdiction over Indians and lands reserved for Indians, as set out in s. 91(24) of the Constitution. Accordingly, its labour relations were within federal jurisdiction. NCFS sought judicial review of the Board's decision. The Federal Court of Appeal found that NCFS's labour relations were within provincial jurisdiction under s. 91(13). It granted the application for judicial review and set aside the Board's order.

Origin of the case: Federal Court of Appeal

File No.: 32908

Judgment of the Court of Appeal: October 31, 2008

Counsel: Douglas J. Wray and Jesse M. Nyman for the Appellant
Mark V. Ellis for the Respondent

32908 Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier c. Native Child and Family Services of Toronto

Droit constitutionnel - Partage des compétences - Relations du travail - Compétence - Native Child and Family Services of Toronto relève-t-elle de la réglementation provinciale? - Native Child and Family Services exerce des activités qui relèvent de la compétence provinciale - Les services que fournit Native Child and Family Services sont-ils suffisamment liés à l' « indianité » ou à la « quiddité indienne » pour qu'ils relèvent de la compétence fédérale aux termes du par. 91(24) de la Loi constitutionnelle de 1867? Le Code canadien du travail, L.R.C. 1985, ch. L-2 est-il constitutionnellement applicable à l'intimée compte tenu de la compétence législative du Parlement en vertu du par. 91(24) de la Loi constitutionnelle de 1867?

Native Child and Family Services of Toronto est une société d'aide à l'enfance mise sur pied en vertu de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, L.R.O. 1990, ch. 11. Avec plusieurs autres sociétés d'aide à l'enfance, elle offre des services de protection à l'enfance et de soutien à la famille aux membres de la communauté autochtone de Toronto. Elle s'efforce de tenir compte de la culture, des valeurs et des modèles familiaux autochtones dans ses programmes et activités. Sa clientèle, ses administrateurs et ses employés sont pour la plupart des autochtones, mais ceci n'est pas prescrit. Aucune bande indienne ne prend formellement part à l'administration de la société, mais celle-ci affirme être [traduction] « sous le contrôle et la gestion immédiates de la communauté autochtone ». Le gouvernement fédéral n'a jamais réglementé ou régi la société et celle-ci ne fait l'objet d'aucun accord intergouvernemental.

En 2007, le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (le « SCCÉP ») a déposé une demande d'accréditation comme agent négociateur des employés de la société. Le Conseil a conclu que les services fournis par la société étaient liés et touchaient à l'essentiel de l'« indianité », et faisaient partie intégrante de la compétence sur les Indiens et les terres réservées aux Indiens aux termes du par. 91(24) de la Constitution. En conséquence, ses relations du travail relevaient de la compétence fédérale. La société a demandé le contrôle judiciaire de la décision du Conseil. La Cour d'appel fédérale a conclu que les relations du travail de la société relevaient de la compétence provinciale aux termes du par. 91(13). Elle a accueilli la demande de contrôle judiciaire et annulé l'ordonnance du Conseil.

Origine :	Cour d'appel fédérale
No du greffe :	32908
Arrêt de la Cour d'appel :	le 31 octobre 2008
Avocats :	Douglas J. Wray et Jesse M. Nyman pour l'appelant Mark V. Ellis pour l'intimée